

1964

(7)

VI^e CONGRÉS
DE LA FONDATION
EUROPÉENNE DE LA CULTURE

l'art moderne en grèce

PEINTURE • SCULPTURE

(57) b.

707.4
GR
1964
ART

70
3E

G A L E R I E
'NÉES MORPHÉS'



20164
707.4 GR
1964 ART

G A L E R I E 'NÉES MORPHÉS'
9a, Rue Valaoritou ATHÈNES—GRÈCE

V I^e C O N G R È S
D E L A F O N D A T I O N
E U R O P É E N N E D E L A C U L T U R E

L' A R T M O D E R N E E N G R È C E
P E I N T U R E • S C U L P T U R E

C E P R O G R A M M E E S T O F F E R T A T I T R E G R A C I E U X P A R L A
B A N Q U E C O M M E R C I A L E D E G R È C E



La Galerie «Nées Morphés» a voulu donner aux membres du VI^e Congrès de la Fondation Européenne de la Culture l'occasion de connaître l'art grec contemporain, en présentant une exposition groupant des oeuvres de quelques-uns de ses meilleurs représentants. À l'occasion de cette exposition, qui aura lieu du 11 au 25 Mai 1964, la Direction de «Nées Morphés» serait heureuse de pouvoir donner à ses visiteurs toute information concernant la vie artistique de la Grèce actuelle, ainsi que la documentation relative publiée par elle jusqu' à ce jour, à l' intention des amis de l' art grec.

INTRODUCTION

Nous ignorons si l'effort collectif des peuples européens pour l'unification matérielle et culturelle de leurs pays aboutira un jour à l'abolissement de leurs différences linguistiques et historiques, Mais nous savons que, dans le domaine de l'expression artistique — en peinture, en sculpture, et en architecture — il existe déjà un langage visuel commun en Europe, qui est la preuve flagrante de son unité spirituelle.

L'art moderne a affirmé la communauté des symboles visuels de la peinture et de la sculpture contemporaine, en débarrassant les représentations figuratives des sujets moraux marquant les divergences ethniques des peuples européens, pour s'exprimer par les seuls rythmes des lignes et des couleurs universels comme les émotions de la nature humaine.

La solidarité émotionnelle et expressive de l'Europe ne fut jamais aussi marquée qu'au cours de ses deux dernières guerres civiles. Les éléments communs de l'esthétique européenne traduisent peut-être la protestation des artistes contre les politiciens, dont la faillite entraîna par deux fois la paix, au cours des premiers quarante ans du 20^e siècle.

L'art grec contemporain participe à ce mouvement de protestation contre la discorde, en raccordant ses pas à la démarche européenne vers l'unité et la solidarité des visions artistiques. Ses peintres et ses sculpteurs fraternisent avec ceux de toute autre nation européenne, et le visiteur d'une exposition d'art grec contemporain peut constater des correspondances et des rapports entre les oeuvres qu'il voit à Athènes, et celles qu'il a vu à Paris, à Londres, à Rome, à Munich ou à Amsterdam.

Ce n'est pas là le signe d'un conformisme, qui serait désastreux pour l'avenir de la personnalité humaine en Europe. L'Europe constitue une famille, dont les membres conservent leur personnalité spirituelle au sein de la collectivité culturelle qui les unit. Dans ce sens, les peintres et les sculpteurs les plus originaux en Grèce sont européens par leur participation à l'orchestre des émotions européennes, comme ils sont grecs du fait qu'ils expriment chacun dans sa matière, leur moi le plus authentique, produit d'une culture ancestrale.

INTRODUCTION

La culture grecque fut jadis le tronc d'une civilisation dont les racines et les ramifications s'étendaient en Europe et en Orient, lorsque Crössos, Mycènes, Athènes, Pella, Alexandrie, puis Constantinople étaient les capitales successives de vastes empires. Il existait alors, comme aujourd'hui, un langage artistique commun, attesté par les parallélismes de la poterie européenne, des statues, des mosaïques, des fresques, de l'art artisanal et des monuments architecturaux qui constituent le legs de la civilisation méditerranéenne de 2.000 av. J.C. jusqu'à 1453 ap. J.C.

Le premier peintre grec qui fit de cette longue tradition une branche de l'art européen, en intégrant sa formation artistique gréco-byzantine à la Renaissance italienne, fut El Gréco. Depuis, l'art grec de toutes ses ressources intarissables fait partie de la communauté spirituelle européenne.

La peinture et la sculpture grecque contemporaine sont présentées non seulement aux expositions d'Athènes et de Thessalonique, mais aussi dans les grands musées d'Art Moderne d'Europe et de l'Amérique, qui abritent les oeuvres des artistes grecs.

ANGELOS PROCOPIOU

Professeur d'Histoire de l'Art
à l'Université Technique d'Athènes

Lili Arlioti • Coula Bekiari • Alecos Contopoulos • Daphni Costopoulou •
Ira Economidou • Maria Hatzigaki • Vera Houtzoumi • Terpsi Kyriakou •
Helen Lanara • Christos Lefakis • Takis Marthas • Elen Pangalou • Basil Papa-
chrysanthou • Takis Parlavantzis • Costis Pascalis • Emanuel Piladakis •
Celeste Polycroniadi • Dimitris Poulianos • Panos Sarafianos • Basil Simos •
Maria Spentza • Stamatis • George Vacalo • George Vakirtzis • Helen Zerva

PEINTRES

SCULPTEURS

Costas Clouvatos • Soso Houtopoulou - Contaratou • Lazaros
Lameras • Alex Mylona • Katy Spentza • Michel Tompros •



1. «Figure». 1963. Huile

COULA BEKIARI



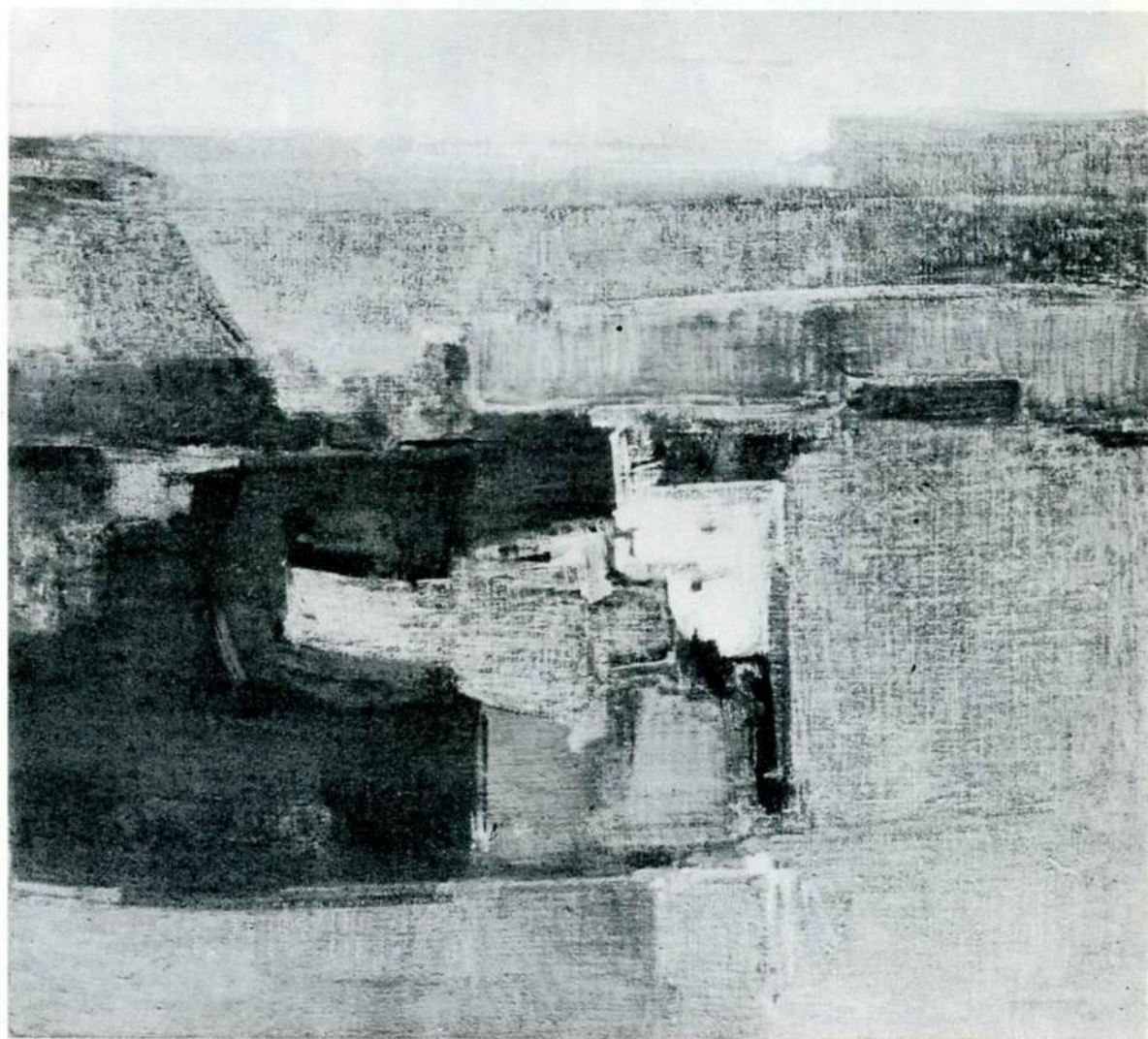
«Image». 1964. Huile



COSTAS CLOUVATOS

3. «Messenger». 1963. Bronze.

4. «Image». 1963.





5. «Athènes la nuit». 1964. Huile.

DAPHNI COSTOPOULOU

IRA ECONOMIDOU

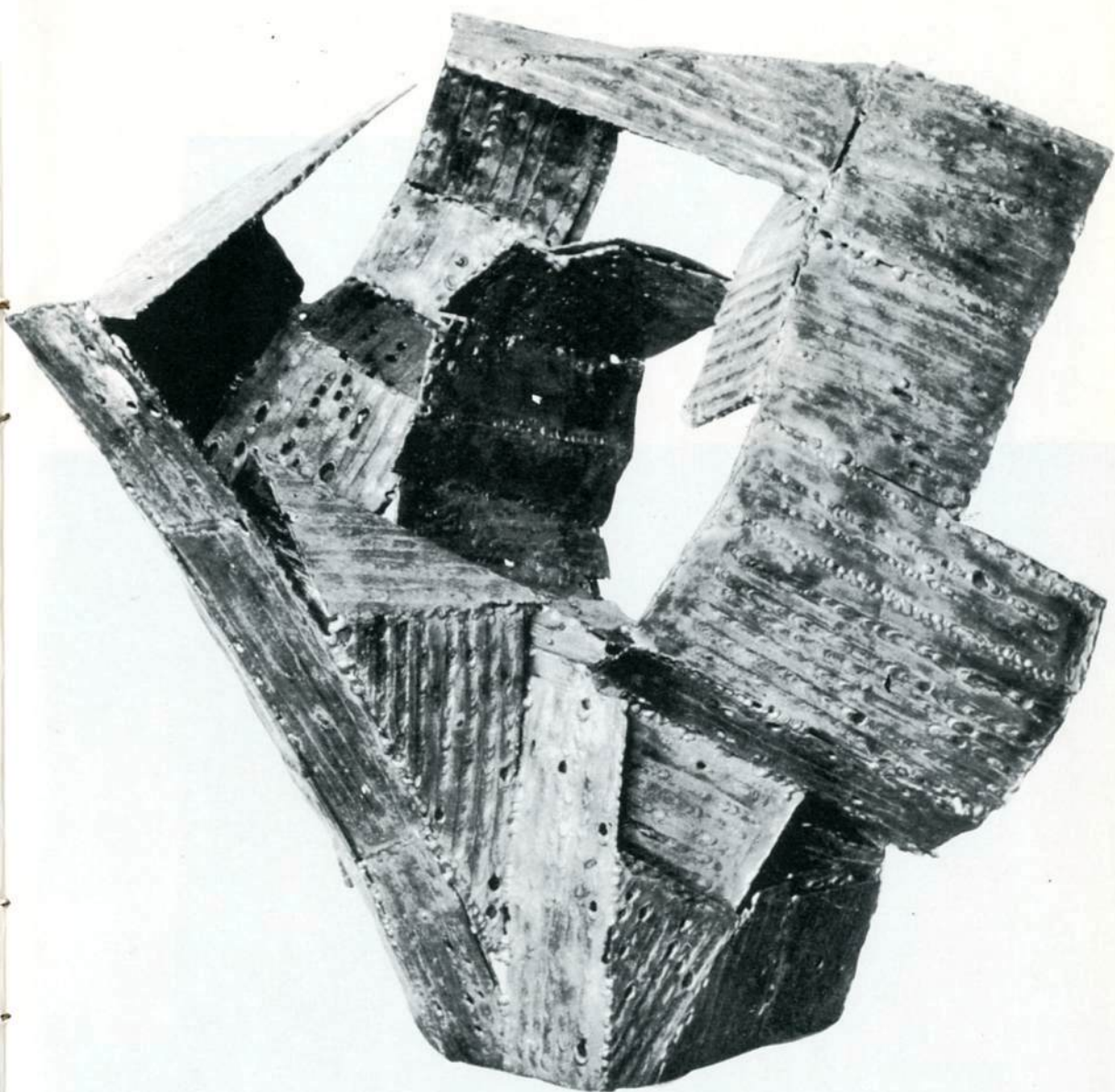
6. «Bateau fantôme». 1964. Huile.





7. «Composition». 1964. Huile.

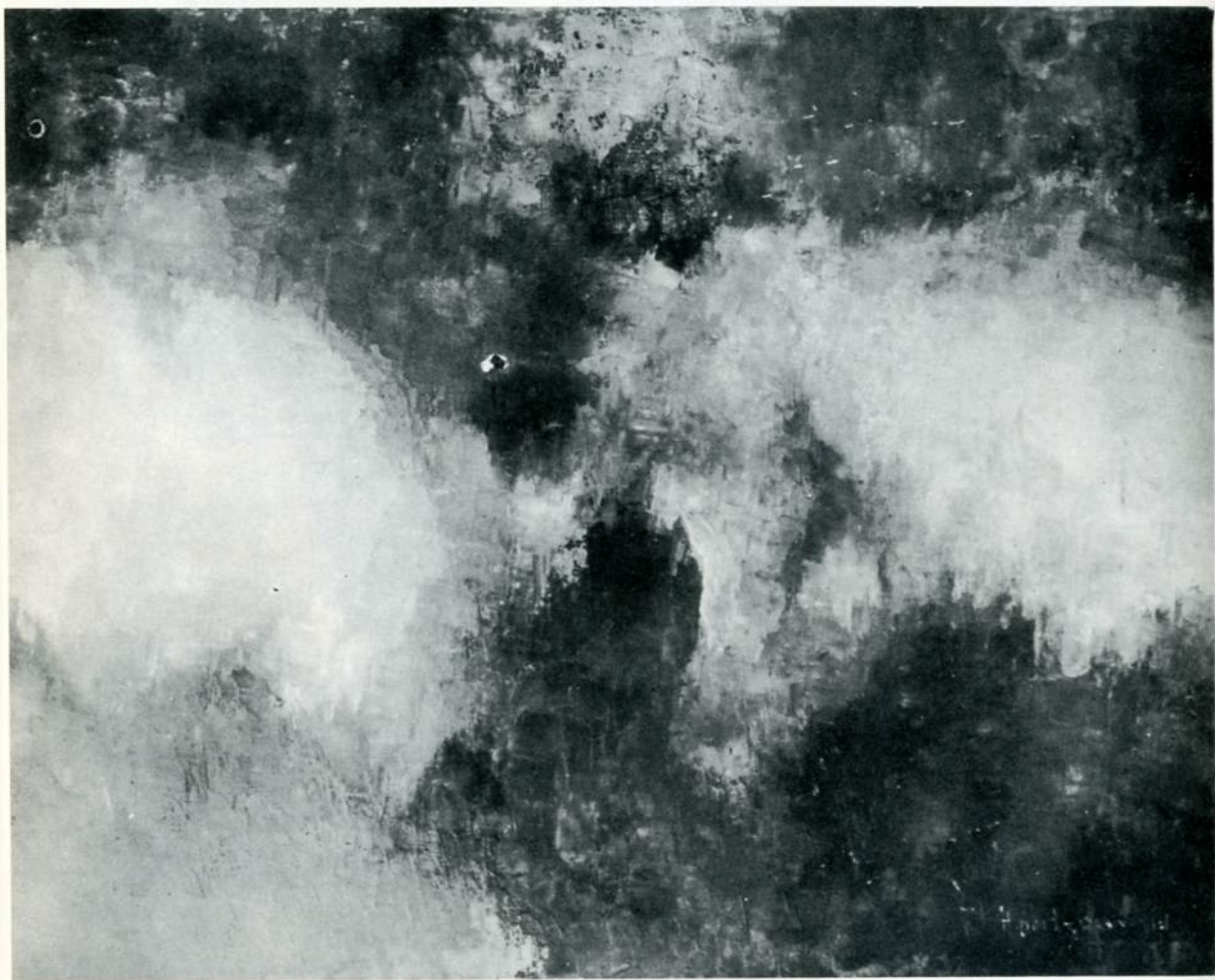
MARIA HATZIGAKI



8. «Composition en triangle». 1962. Fer soudé.

SOSSO HOUTOPOULOU-CONTARATOU

VERA HOUTZ OUMI

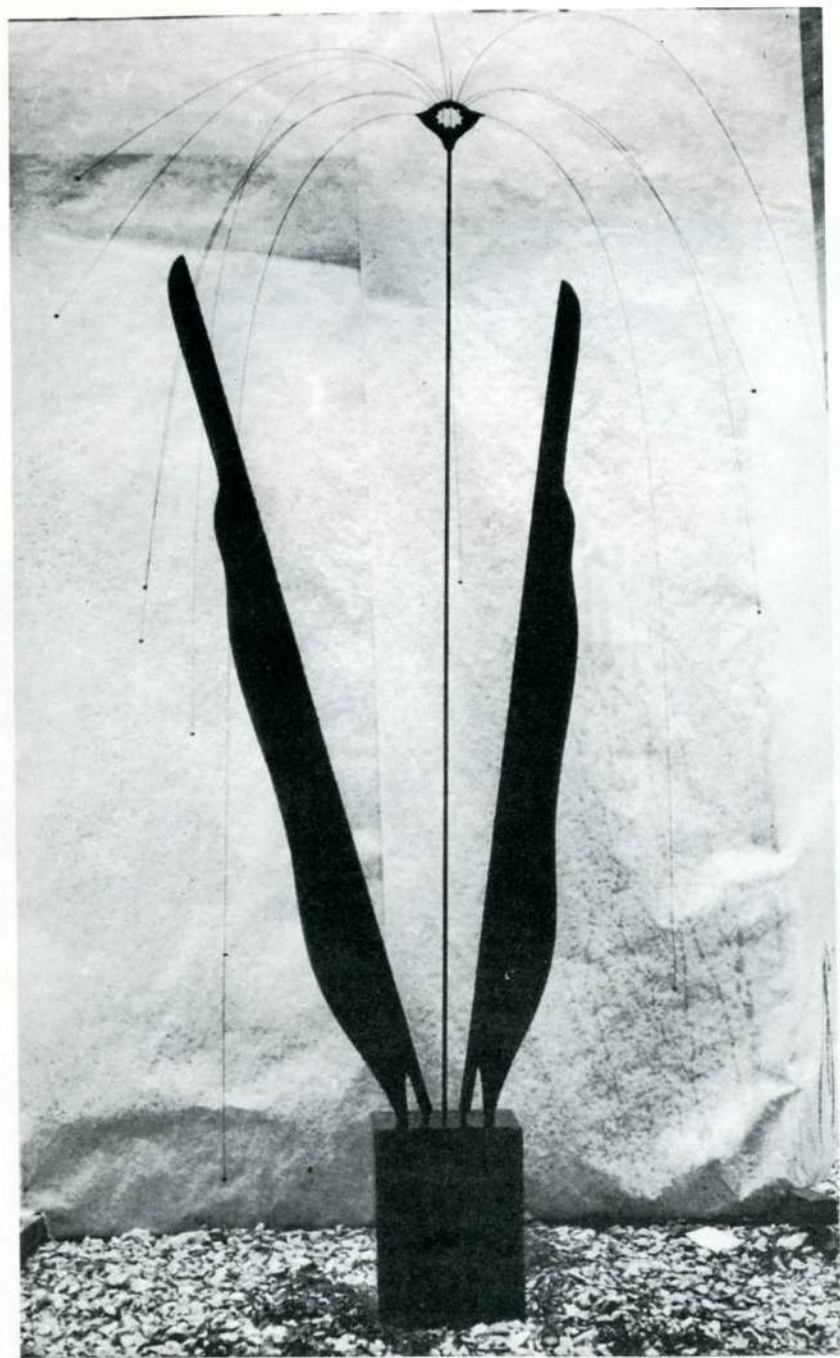


9. «Composition», 1964. Huile.

TERPSI KYRIAKOU



10. «Rouge et blanc». 1962. Huile.

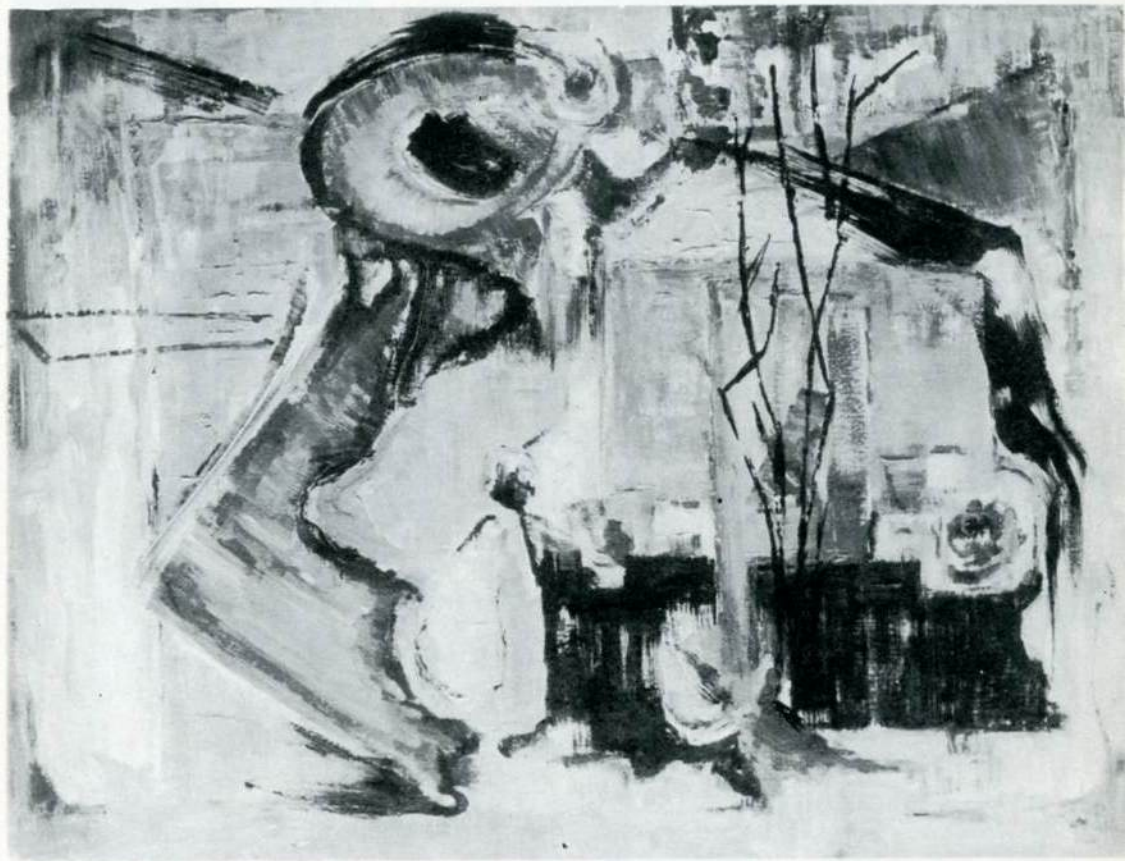


11. «Hiroshima». 1959. Métal.

LAZAROS LAMERIS

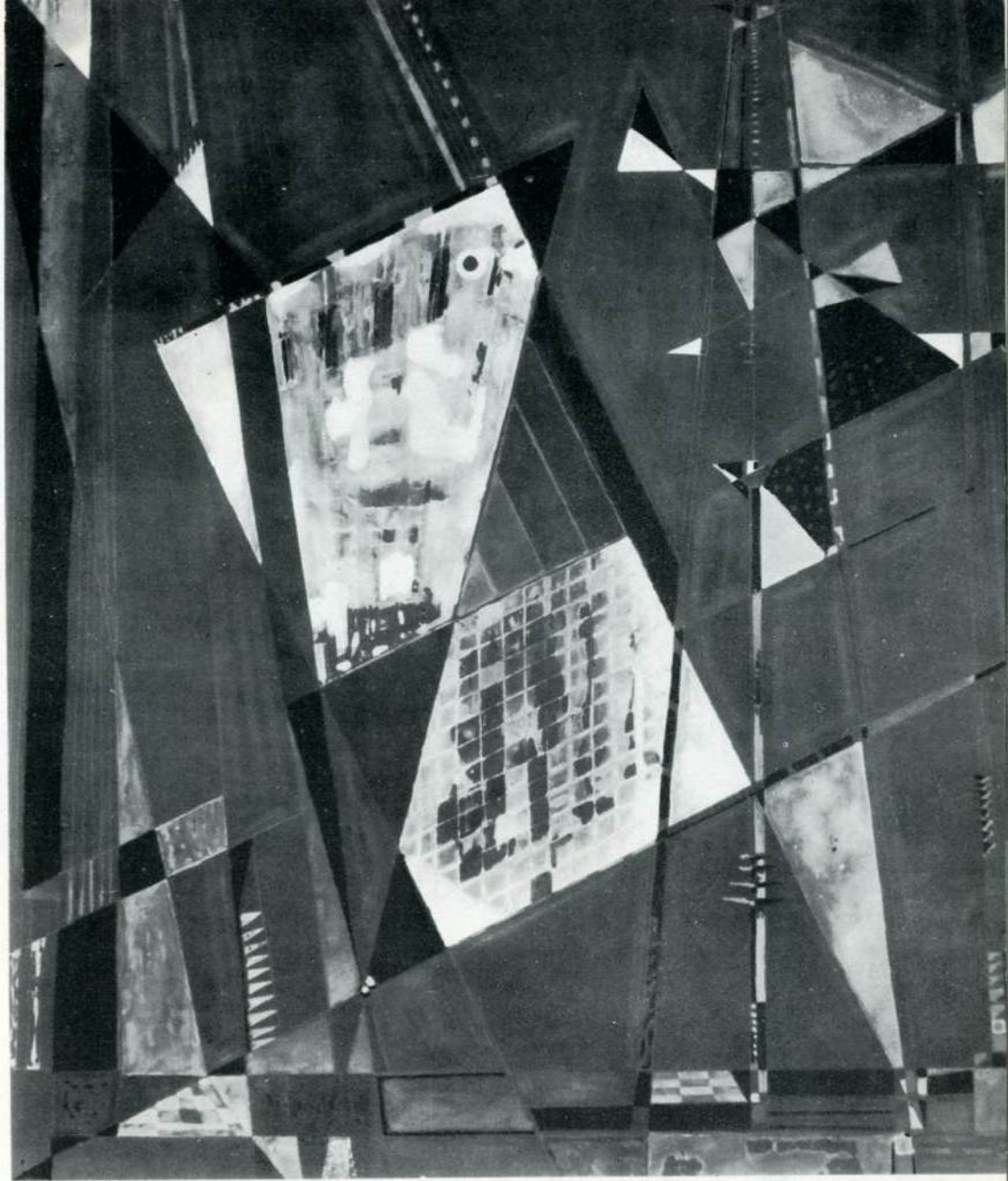
HELEN LANARA

12. «Printemps». 1964. Huile.



13. «Composition». 1964. Mixte medium.

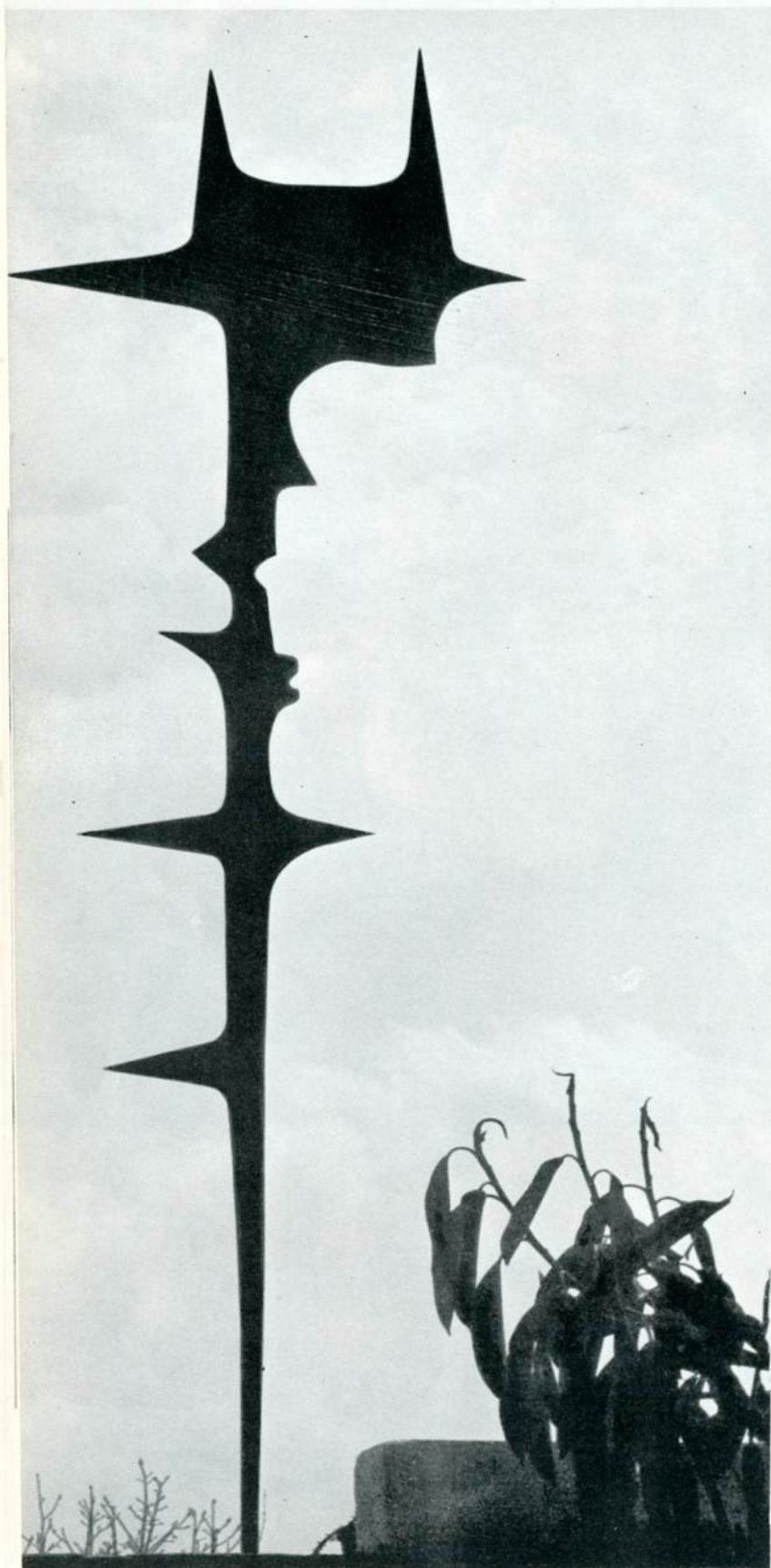




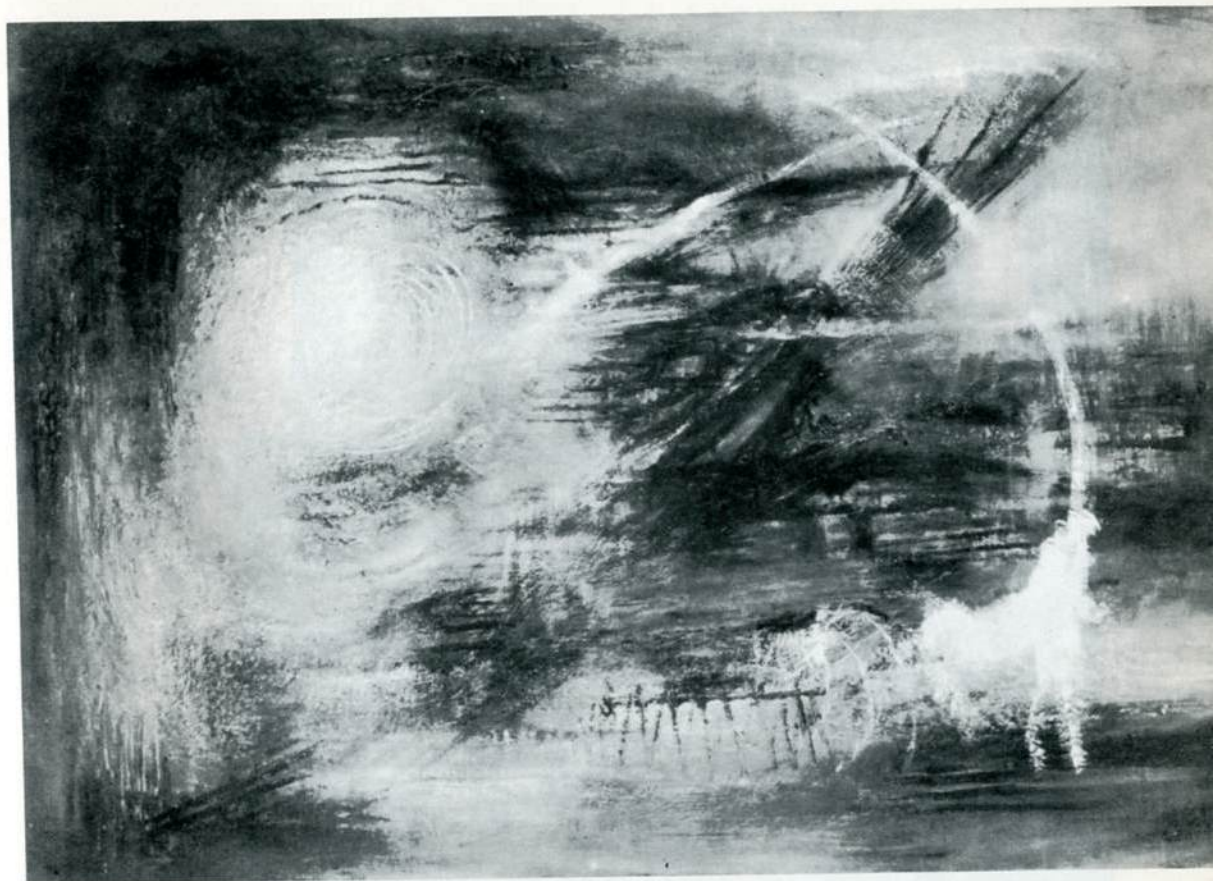
14. «Conte». 1964. Mixte medium.

TAKIS MARTHAS

ALEX MYLONA



15. «Naissance de Vénus». 1960. Métal.



16. «Le coucher». 1964. Huile.

ELEN PANGALOU



17. «Figures». 1963. Huile.

BASIL PAPACHRYSANTHOU

18. «Composition». Huile.



19. «Composition». 1963. Huile.



EMANUEL PILADAKIS

20. «Surface No 20». 1964. Huile.

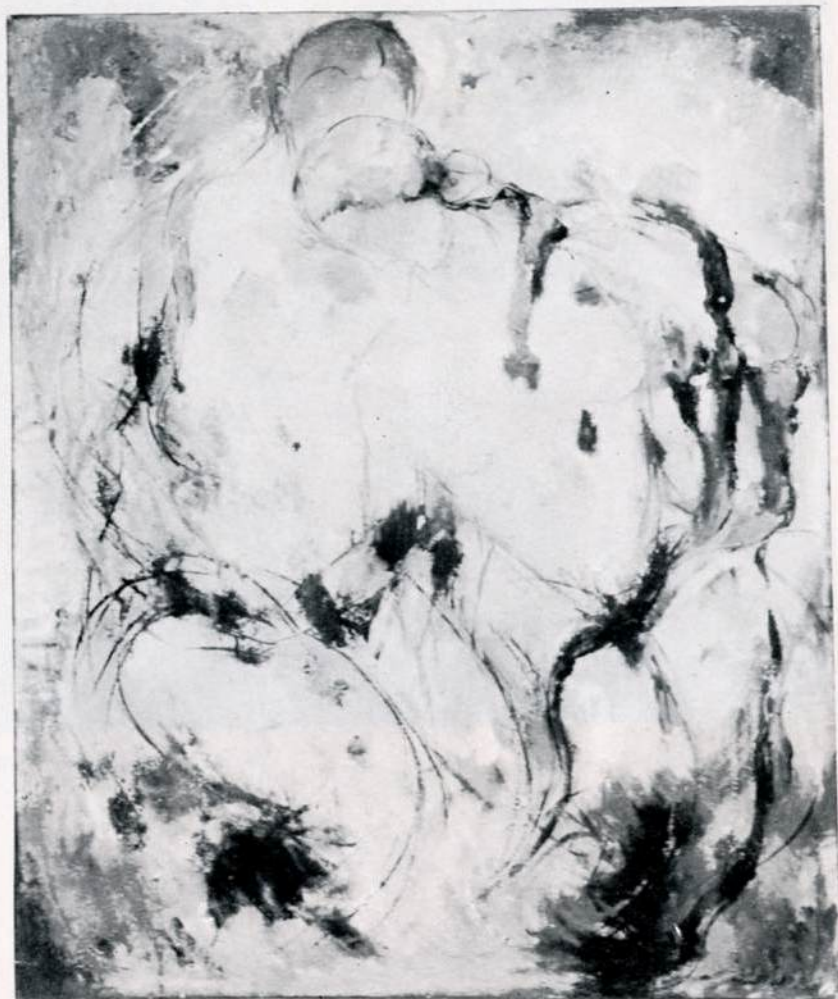




21. «Aspect noir». 1964. Huile.

CELESTE POLYCRONIADI

22. «Homme et femme». Huile.





23. «Composition». 1963.

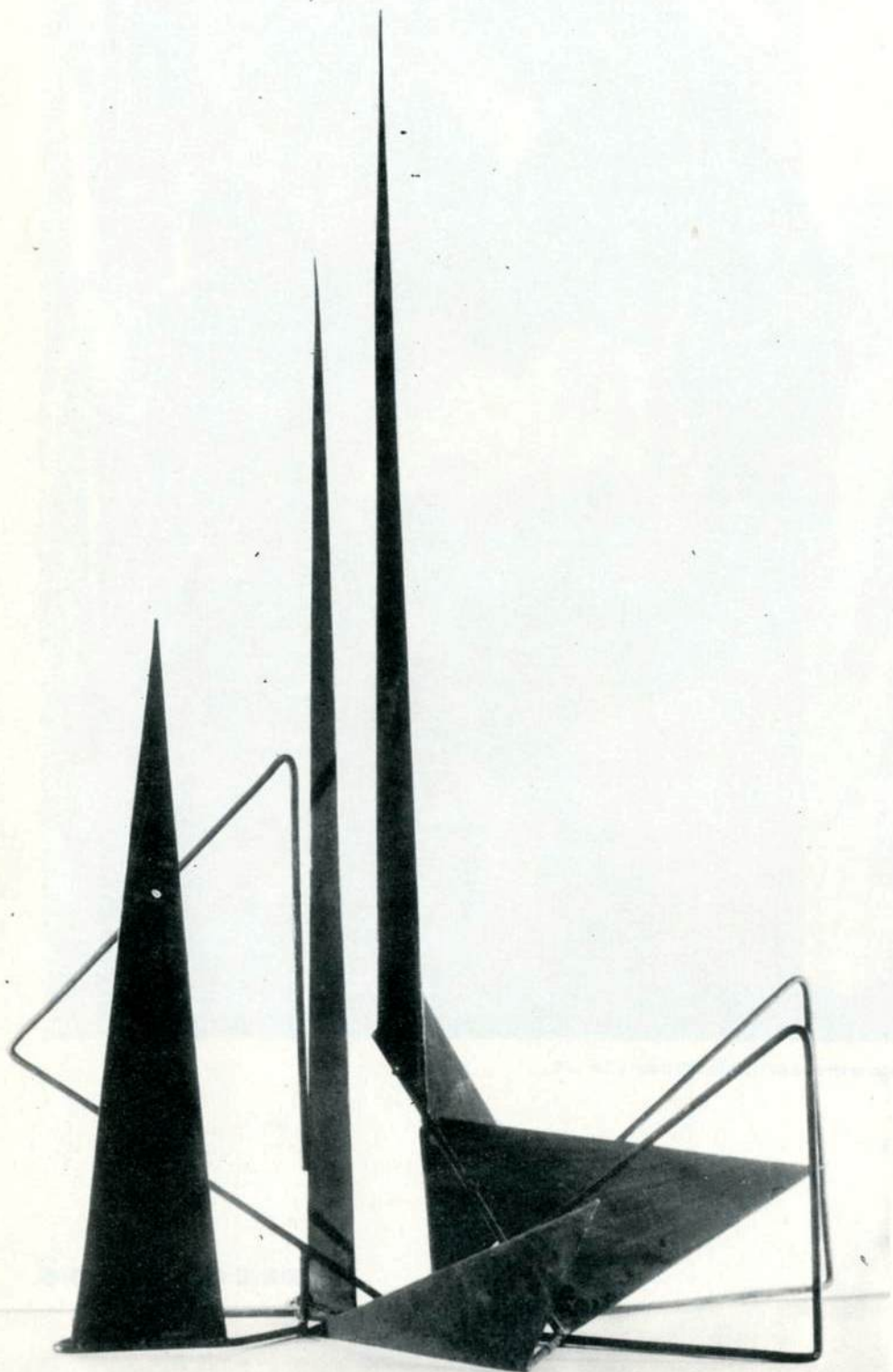
PANOS SARAFIANOS



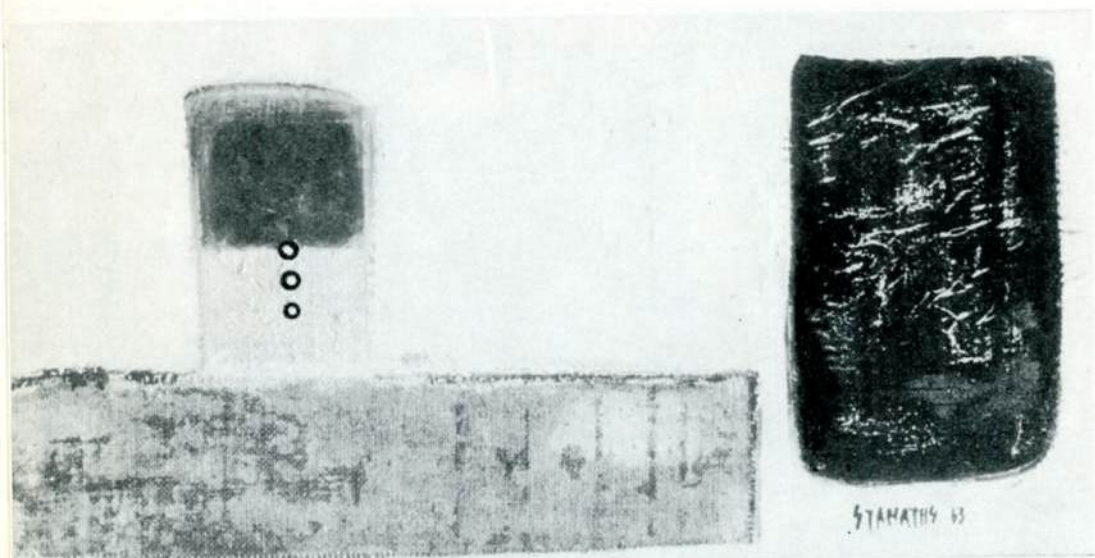
24. «Au marché». 1964. Huile.

BASIL SIMOS

26. «Composition». Fer.







27. «Composition», 1964.

STAMATIS

MICHEL TOMPROS

28. «L'oiseau et la fleur». Cuivre.





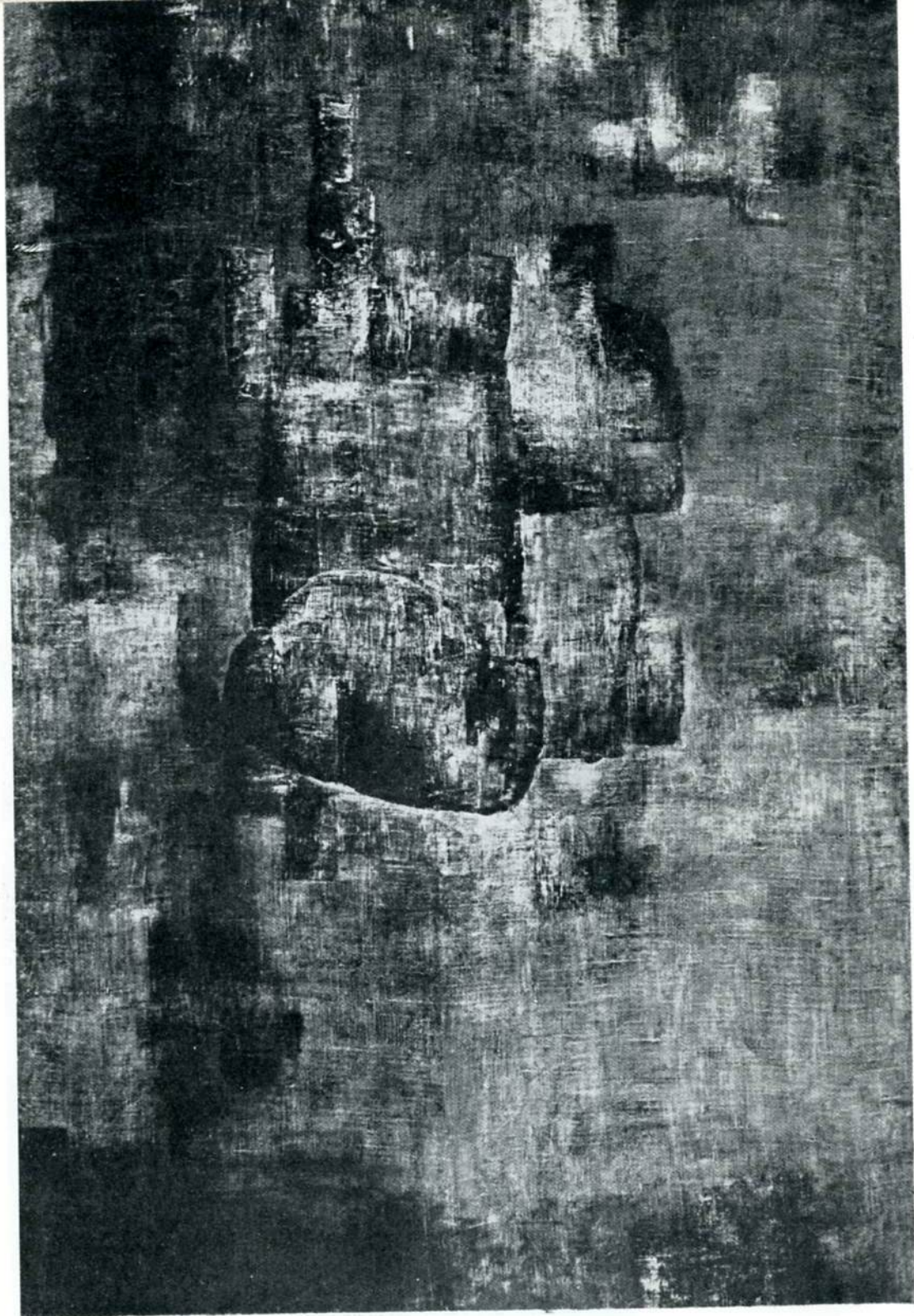
29. «Arbres». Huile.

GEORGE VACALO

GEORGE VAKIRTZIS



30. «L' amour». 1963. Huile.



31. «Composition». 1964. Huile.

HELEN ZERVA